

TESL Canada Federation/Fédération TESL du Canada

President/Président

Donald Moen

Past President/Présidente sortante

Paula Kristmanson

Vice President/Vice-Présidente

Kathy Whynot

Secretary/Secrétaire

Andrea Leitch-Blake

Treasurer/Trésorier

Eric Violago

Elected Committee Chairs/Présidents élus des comités

Professional Development – Yalda

Amadvand

Standards Chair – Dmitri Priven

Settlement Language National Network –

Judy Sillito

TESL Canada Journal – Xuemei Li

Public Relations & Outreach – Amrita Gill

TESL Canada Provincial Representatives/Représentants provinciaux

Alberta ATESL: Daniel Green

TESL Saskatchewan: Vicki Schoch

Manitoba TEAM: Vacant

TESL Nova Scotia: Nicola Sattler

TESL New Brunswick: Karen Spracklin

TESL Newfoundland/Labrador: Vacant

Address all correspondence to/Adresser toute correspondance à

TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Acknowledgments/Remerciements

This publication is funded by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada under its program to increase access to, and readership of, original research results in the social sciences and humanities through Canadian scholarly journals.

Cette publication a reçu une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines selon les termes de son programme, qui vise à favoriser la diffusion de l'information sur l'enseignement et l'apprentissage du français et de l'anglais, langues secondes.

© TESL Canada Federation, 2024

ISSN 1925-8917

Produced in Canada

TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

Editors/Rédactrices en chef

Farahnaz Faez (*Western University*)

Antonella Valeo (*York University*)

Book Review Editor/Rédacteur des comptes rendus de lecture

Michael Karas (*Brock University*)

Editorial Assistant/Adjointe à la rédaction

Stephanie Kinzie (*York University*)

Martin Boyne (*Trent University*), Technical Editor/Rédacteur technique

Zeina Maatouk, Translator/Traductrice

Journal Advisory Committee (JAC)/Comité consultatif de la revue

Dmitri Priven (*Algonquin College*)

Xuemei Li (*Memorial University of Newfoundland*)

Paula Kristmanson (*University of New Brunswick*)

Karen Spracklin (*Université de Moncton*)

Don Moen (*ex officio*)

Martha Trahey (*Multicultural Education Program Development Specialist, Department of Education, NL*)

Yan Guo (*University of Calgary*)

Editorial Advisory Board/Comité consultatif de rédaction

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Eva Kartchava (*Carleton University*)

Paula Kristmanson (*University of New Brunswick*)

Caroline Payant (*University of Québec in Montreal*)

Linda Steinman (*York University*)

Geoff Lawrence (*York University*)

Brian Morgan (*York University*)

James Corcoran (*York University*)

Review Board/Comité consultatif

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Khaled Barkaoui (*York University*)

Tracey Derwing (*University of Alberta*)

Pauline Foster (*St. Mary's University, London*)

Icy Lee (*Chinese University of Hong Kong*)

Michael Lessard-Clouston (*Biola University, CA*)

Brian Morgan (*York University*)

Kim Noels (*University of Alberta*)

Bonny Norton (*University of British Columbia*)

Michael P. H. Rodgers (*Carleton University*)

Hetty Roessingh (*University of Calgary*)

Ron Thomson (*Brock University*)

Stuart Webb (*Western University*)

Lynda Yates (*Macquarie University, Sydney, Australia*)

Bedrettin Yazan (*The University of Texas at San Antonio*)

Ibtissem Knouzi (*York University*)

The *TESL Canada Journal* is indexed in Canadian Education Index, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host, and Thomson Reuters.

La *Revue TESL du Canada* est répertoriée dans le Répertoire canadien sur l'éducation, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host et Thomson Reuters.

Advertising Correspondence/

Annonces publicitaires

TESL Canada Journal/

Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Editorial Correspondence/

Correspondance aux rédactrices en chef

Dr. Farahnaz Faez

Dr. Antonella Valeo

TESL Canada Journal/

Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Contents / Matières

- vi Guest Editorial / Éditorial des rédacteurs invités
Shakina Rajendram & Jeff Bale

Articles

- 1 A Raciolinguistic Exploration of Pre-Service ESL Teachers' Conceptualization of Plurilingualism Using Drawings
Mimi Masson & Samantha Van Geel
- 27 Mapping Literacies, Mapping Selves: Multimodal Autobiographical Storytelling, Critical Multilingual Language Awareness, and Antiracism in Teacher Education
Harini Rajagopal & Monica Shank Lauwo
- 55 Learning to Braid: Integrating Multilingual Pedagogies, Antiracism, and Disciplinary Instruction in Elementary Teacher Education
Kathryn Accurso, Margaret Early, Jonathan Ferreira, & Giovanna Lucci
- 79 *Parlure Games*: Leaping Outta the HVPT Lab and into the Ecological Classroom
Rhonda Chung & Walcir Cardoso
- 103 Confronting Deficit Narratives: Supporting Pre-Service Teachers in Understanding the Racialization of English Learners
Huseyin Uysal & Christian Fallas-Escobar

In the Classroom

- 125 Collaborative Approaches to Multilingualism, Drama, and Identity in Teacher Education
Nancy Bell, Christine Jackson, Mara Reich, & Dania Wattar
- 137 Preparing Teachers for the Plurilingual Class: Autobiographies as Decolonizing Texts in Second Language Teacher Education
Sreemali Herath

Book Reviews

- 147 Centering Multilingual Learners and Countering Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices
Sikose Mjali
- 151 Preparing Teachers to Work with Multilingual Learners
Aleksandra Adach
- 153 Developing Translanguaging Repertoires in Critical Teacher Education
Marika Kunnas

Preparing Teachers to Support Multilingual Learners and Counter Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: An Introduction

Shakina Rajendram and Jeff Bale

In recent years, there has been growing recognition of the importance of preparing future K–12 teachers in Canada to support multilingual learners. Many Canadian teacher education programs now include coursework or curricular experiences focused on cultural and linguistic diversity. Wernicke’s (2021) survey of teacher education programs at major universities in Canada found that universities in British Columbia and Saskatchewan have implemented mandatory courses on teaching English Language Learners (ELLs), while universities in Alberta and Quebec have integrated content related to multilingualism within specific teacher education courses or program specializations. In Ontario, a new policy implemented in 2015 requires teacher education programs to address linguistic diversity in their curriculum (Ontario College of Teachers, 2023). This policy mandates that all pre-service teachers must learn how to support students learning English or French as additional languages and develop a repertoire of instructional and assessment strategies that foster these students’ language acquisition. Despite this mandate, however, Bale et al. (2023) found considerable variation in how Ontario universities had taken up these new requirements, raising important questions about the limitations of policy mandates for effecting change in teacher education.

While the increased focus on multilingualism in Canadian teacher education is long overdue, this shift can be understood in part as a response to the growing linguistic diversity in Canada’s K–12 classrooms. Immigration trends have led to record numbers of multilingual learners. In 2022, 4.6 million Canadians reported speaking a language other than English or French at home, and at least one in four Canadians indicated a first language other than these official languages (Major, 2022). These statistics point to the increasing number of students in Canadian schools with diverse home languages and knowledge of multiple languages, and to the importance of preparing future teachers to support multilingual learners in ways that enhance their existing language proficiencies while facilitating their acquisition of English and/or French. However, research has shown that current teachers often struggle to effectively support multilingual learners, and many pre-service teachers are not provided the opportunities to learn how to teach in language-expansive ways (e.g., Campbell et al., 2016; Faez, 2012; Kerekes et al., 2021; Webster & Valeo, 2011). For example, Campbell et al.’s (2016) research on teachers’ professional learning in Alberta, British Columbia, Ontario, and New Brunswick found that supporting diverse learners, equity, and inclusion were areas where teachers felt they needed the most support and professional development. Kerekes et al. (2021) reported that K–12 English as a Second Language (ESL) and English Literacy Development (ELD) teachers in Ontario felt that their teacher education programs had not adequately prepared them for working with linguistically diverse learners, and they noted significant gaps between the theoretical instruction they had received and the realities and needs of their learners.

Accordingly, Faez (2012) stresses the urgent need for teacher education programs to prepare teacher candidates to work in linguistically, culturally, and ethnically diverse classrooms. Faez's study of Ontario teacher candidates' preparedness to teach multilingual ELLs suggested that teachers who received focused and explicit instruction and modelling of ESL-inclusive pedagogy (i.e., instruction that is tailored to the needs of multilingual learners in mainstream K–12 classrooms) felt more prepared and confident about teaching diverse learners. Similarly, Bale et al.'s (2019) interviews with instructors in a mandatory course on supporting multilingual learners in Ontario suggested that the course gave teacher candidates a better appreciation for the positive contributions that ELLs' diversity can make to classroom learning, while equipping them with practical classroom strategies to support multilingual learners.

Bale et al.'s (2023) case study of this mandatory course further demonstrated how teacher candidates' learning about multilingual learners is deeply shaped by their experiences and perceptions of racial and linguistic diversity, specifically the co-naturalization of language and race in the production of raciolinguistic ideologies (Rosa & Flores, 2017). Examples of this were apparent in teacher candidates' assumptions that multilingual English learners must be racialized immigrants or refugees and of a lower socioeconomic status, while being "upper class" and being "white" were seen as synonymous with English as a first language and homogeneity. Teacher candidates also took on the role of *white listening subjects* (Flores & Rosa, 2015) who evaluated the language practices of racialized multilingual learners as deficient, for example by associating racialized learners' use of languages other than English as indicators of low proficiency, and by mishearing the English that multilingual learners produced as less proficient than it actually was. Even when the multilingualism of their learners was acknowledged in planning or carrying out instruction, teacher candidates often positioned themselves as the gatekeepers who decided *if* and *when* students could draw on their home languages through plurilingual and translanguaging practices. These raciolinguistic ideologies persisted despite the explicit focus in the course on asset-based approaches to teaching, and even among teacher candidates who themselves were multilingual and speakers of racialized languages.

The kind of learning observed in Bale et al.'s (2023) study suggests how deeply embedded raciolinguistic ideologies are in teacher education institutions and society more broadly. However, conversations about how race and language shape teacher education and teacher candidate learning remain largely absent from the scholarship on supporting multilingual learners in Canadian teacher education, reflecting the highly siloed way in which critical antiracist and language-education research tends to be taken up in teacher education.

As such, this Special Issue has two important goals: (1) to encourage and provide a venue for additional scholarship on centring multilingualism in Canadian teacher education; and (2) to challenge siloed ways of thinking about language, race/racism, and teacher education. The issue seeks to advance teacher education scholarship grounded in the idea that teacher candidates' learning about multilingualism must be understood in relation to their own experiences with language and race, as well as the linguistic and racial diversity of the students they are preparing to work with.

Articles in this Special Issue

This Special Issue features five full-length research articles, two "In the Classroom" articles, and three book reviews. Collectively, these articles address the intersection of language and race/racism as it pertains to teacher candidates' perspectives, practices, and preparation to work with multilingual learners in K–12 classrooms. The articles illuminate how teacher education programs and teacher educators can better prepare teacher candidates to critically examine the relationship between language and race/racism when working with multilingual learners. The various studies and projects reported in these articles highlight

the potential of multilingual, multimodal, and arts-based pedagogies for raising teacher candidates' awareness of their own racial and linguistic identities and cultivating their critical multilingual language awareness. These articles also provide examples of the types of instructional strategies and curricular content that can support teacher candidates in challenging raciolinguistic ideologies and decolonizing language teaching and support for multilingual learners.

In their article "A Raciolinguistic Exploration of Pre-Service ESL Teachers' Conceptualization of Plurilingualism Using Drawings," Mimi Masson and Samantha Van Geel present an arts-based multiliteracies project developed in an Initial Teacher Education language course for future ESL teachers in Ontario. The authors document how this project cultivated teacher candidates' critical language awareness about plurilingualism, and helped them to reflect on their own linguistic repertoires and ideologies about language learning through a critical racial lens.

Harini Rajagopal and Monica Shank Lauwo, in their article "Mapping Literacies, Mapping Selves: Multimodal Autobiographical Storytelling, Critical Multilingual Language Awareness, and Antiracism in Teacher Education," investigate how creative arts-based practices promote critical multilingual language awareness and antiracism. They explore how multimodal autobiographical storytelling in a Western Canadian teacher education program allowed teacher candidates to consider linguistic and racial injustices by engaging with their own storied experiences related to language and race.

In another study conducted in Western Canada, "Learning to Braid: Integrating Multilingual Pedagogies, Antiracism, and Disciplinary Instruction in Elementary Teacher Education," Kathryn Accurso, Margaret Early, Jonathan Ferreira, and Giovanna Lucci examine four teacher educators' efforts to integrate antiracism, multilingual pedagogies, and disciplinary content across mandatory courses focused on language arts and supporting multilingual learners.

Rhonda Chung and Walcir Cardoso's article "*Parlure Games: Leaping Outta the HVPT Lab and into the Ecological Classroom*" reports on the development and implementation of a computer-assisted language learning tool in a TESL program in Québec. Their study demonstrates the pedagogical affordances of the tool as a means to decolonize and pluralize imperial language curricula and classrooms.

In a contribution from the midwestern United States, "Confronting Deficit Narratives: Supporting Pre-Service Teachers in Understanding the Racialization of English Learners," Huseyin Uysal and Christian Fallas-Escobar draw on a raciolinguistic perspective to examine the concerns that pre-service teachers express about the racialization of English Learners in US schools, and the role of reflection-oriented activities and field trips in preparing these teachers to address these concerns by embracing an antiracist pedagogy.

The next section of the Special Issue includes two "In the Classroom" articles. The first contribution, by Nancy Bell, Christine Jackson, Mara Reich, and Dania Wattar, "Collaborative Approaches to Multilingualism, Drama, and Identity in Teacher Education," reports on the authors' collaborative development of a multilingual drama workshop for teacher candidates in a Supporting English Language Learners course in Ontario. The article highlights the benefits of drama and translanguaging as pedagogical tools to enhance multilingualism and celebrate diverse identities in the classroom. In "Preparing Teachers for the Plurilingual Class: Autobiographies as Decolonizing Texts in Second Language Teacher Education," Sreemali Herath documents how an autobiography creation project in a second language teacher education program provided teachers with a space for "critical self-reflexivity" (Diversi & Finley, 2010) and helped teachers consider how their own identities and language-learning experiences shape their pedagogical practices.

The Special Issue concludes with three insightful book reviews that engage with recent literature on preparing teachers to support multilingual learners, develop translanguaging repertoires, and counter raciolinguistic ideologies in teacher education: *Centering Multilingual Learners and Countering Raciolinguistic*

Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices, reviewed by Sikose Mjali; *Preparing Teachers to Work with Multilingual Learners*, reviewed by Aleksandra Adach; and *Developing Translanguaging Repertoires in Critical Teacher Education*, reviewed by Marika Kunas.

We hope that this Special Issue provides a forum for a pan-Canadian conversation about teacher education and how language and race/racism collaborate to shape the conditions under which teacher candidates learn how to teach. We believe that the contributions in this issue will be of interest and relevance to K–12 teachers and ESL practitioners working with linguistically and culturally diverse learners, as well as teacher educators, teacher candidates, and researchers engaged in multilingualism and language education.

Acknowledgements

We would like to extend our heartfelt thanks to the editors of *TESL Canada Journal*, Dr. Farahnaz Faez and Dr. Antonella Valeo, and the editorial assistant, Stephanie Kinzie, for their invaluable support throughout this process. Our sincere gratitude also goes to the reviewers, whose time and thoughtful feedback on the manuscripts have been instrumental to this Special Issue.

The Guest Editors

Jeff Bale is Professor of Language and Literacies Education at OISE, University of Toronto, and currently serves as Vice President, University and External Affairs for the University of Toronto Faculty Association. He is lead author of *Centering Multilingual Learners and Countering Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices* (Multilingual Matters, 2023). In 2021–22, he was a Humboldt Fellow at the Universität Bremen, hosted by Prof. Dr. Yasemin Karakaşoğlu, and currently leads a SSHRC-funded study on language and race in contemporary Canadian history (see larchproject.ca).

Shakina Rajendram is an Assistant Professor and Coordinator of the Language and Literacies Education program at OISE, University of Toronto. Her research explores the intersection of critical multilingual pedagogies and teacher education, with a focus on preparing teachers to use translanguaging and multiliteracies pedagogies to support linguistically and racially minoritized learners in Canada and Southeast Asia. She is the co-author of *Centering Multilingual Learners and Countering Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices* (Multilingual Matters, 2023).

Préparer les enseignants à soutenir les apprenants multilingues et à contrer les idéologies raciolinguistiques dans la formation des enseignants – Une introduction

Shakina Rajendram et Jeff Bale

Depuis quelques années, nous reconnaissons de plus en plus l'importance de préparer les futurs enseignants de la maternelle jusqu'à la douzième année (K-12) au Canada à soutenir les apprenants multilingues. De nombreux programmes canadiens de formation des enseignants comprennent désormais des cours ou des expériences curriculaires axés sur la diversité culturelle et linguistique. L'étude de Wernicke (2021) sur les programmes de formation initiale dans les principales universités canadiennes a révélé que des universités de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan ont mis en place des cours obligatoires sur l'enseignement aux apprenants de l'anglais, tandis que des universités de l'Alberta et du Québec ont ajouté du contenu lié au multilinguisme dans des cours spécifiques de la formation initiale ou dans des programmes de spécialisation. En Ontario, une nouvelle politique mise en œuvre en 2015 exige que les programmes de formation initiale abordent la diversité linguistique dans leur curriculum (Ontario College of Teachers, 2023). Cette politique stipule que tous les enseignants en formation doivent apprendre à soutenir les élèves qui apprennent l'anglais ou le français comme langue additionnelle, et développer un répertoire de stratégies d'enseignement et d'évaluation qui favorisent l'acquisition de la langue par ces élèves. Cependant, en dépit de ce mandat, Bale et ses collaboratrices (2023) ont constaté des différences considérables dans la façon dont les universités ontariennes se sont adaptées à ces nouvelles exigences, ce qui soulève d'importantes questions sur les limites des mandats politiques pour apporter du changement dans la formation initiale.

Bien que l'attention accrue sur le multilinguisme dans la formation initiale au Canada se fait attendre depuis longtemps, ce changement peut être compris en partie comme une réponse à la diversité linguistique croissante dans les salles de classe de la maternelle à la 12^e année au Canada. En effet, les tendances en matière d'immigration ont mené à un nombre record d'apprenants multilingues. En 2022, 4,6 millions de Canadiens ont déclaré parler une langue autre que l'anglais ou le français à la maison, et au moins un Canadien sur quatre a indiqué avoir une langue première autre que ces deux langues officielles (Major, 2022). Ces statistiques soulignent le nombre croissant d'élèves dans les écoles canadiennes parlant des langues diversifiées à la maison et connaissant des langues multiples, mais aussi l'importance de préparer les futurs enseignants à soutenir les apprenants multilingues de manière à améliorer leurs compétences linguistiques existantes tout en facilitant leur acquisition de l'anglais et/ou du français. Cependant, la recherche montre que les enseignants en service ont souvent de la difficulté à soutenir efficacement les apprenants multilingues, et que de nombreux enseignants en formation ne sont pas outillés à enseigner de manière ouverte et expansive sur le plan linguistique (par exemple, Campbell et al., 2016; Faez, 2012; Kerekes et al., 2021; Webster et Valeo, 2011). Par exemple, la recherche de Campbell et ses collaborateurs (2016) sur l'apprentissage professionnel des enseignants en Alberta, en Colombie-

Britannique, en Ontario et au Nouveau-Brunswick a révélé que le soutien aux apprenants diversifiés, l'équité et l'inclusion étaient des domaines dans lesquels les enseignants estimaient avoir le plus besoin de soutien et de développement professionnel. De leur côté, Kerekes et ses collaboratrices (2021) ont rapporté que les enseignants de l'anglais langue seconde (ALS) et de la littératie et de l'apprentissage de l'anglais (*English Literacy Development*) de la maternelle à la 12e année en Ontario estimaient que leurs programmes de formation initiale ne les avaient pas suffisamment outillés à travailler avec des apprenants linguistiquement diversifiés, et ont noté des écarts importants entre l'enseignement théorique qu'ils avaient reçu et les réalités et besoins de leurs apprenants.

Par conséquent, Faez (2012) souligne le besoin urgent pour les programmes de formation initiale de préparer les futurs enseignants à travailler dans des classes linguistiquement, culturellement et ethniquement diversifiées. L'étude de Faez sur la préparation des enseignants en formation de l'Ontario à enseigner aux apprenants multilingues de l'anglais suggère que les enseignants qui ont reçu une modélisation et un enseignement ciblé et explicite d'une pédagogie inclusive de l'ALS (soit un enseignement adapté aux besoins des apprenants multilingues dans les classes régulières de la maternelle à la 12e année) se sentent mieux préparés et plus confiants pour enseigner à des apprenants diversifiés. De manière similaire, les entretiens de Bale et ses collaboratrices (2019) avec les enseignants d'un cours obligatoire sur le soutien aux apprenants multilingues en Ontario suggèrent que le cours permettait aux futurs enseignants de mieux apprécier les contributions positives que la diversité des apprenants de l'anglais peut apporter à l'apprentissage en classe, tout en les dotant de stratégies pratiques en salle de classe pour soutenir les apprenants multilingues.

L'étude de cas de Bale et ses collaboratrices (2023) sur ce cours obligatoire a également démontré la manière de laquelle l'apprentissage des futurs enseignants à propos des apprenants multilingues est profondément façonné par leurs expériences et leurs perceptions de la diversité raciale et linguistique, en particulier la conaturalisation de la langue et de la race dans la production d'idéologies raciolinguistiques (Rosa et Flores, 2017). Des exemples de ceci sont visibles dans les hypothèses exprimées par les futurs enseignants selon lesquelles les apprenants multilingues de l'anglais doivent être des immigrants racialisés ou des réfugiés et d'un statut socioéconomique inférieur. En revanche, l'appartenance à la « classe supérieure » et à la « race blanche » est considérée synonyme des locuteurs de l'anglais en tant que langue première et de l'homogénéité. Les futurs enseignants ont également assumé le rôle de sujets écoutants blancs (Flores et Rosa, 2015) qui évaluent les pratiques linguistiques des apprenants multilingues racialisés comme étant déficientes, par exemple, en considérant l'utilisation par les apprenants racialisés de langues autres que l'anglais comme un indicateur de compétence insuffisante, et en entendant mal l'anglais produit par les apprenants multilingues comme étant d'un niveau moindre qu'il ne l'est en réalité. Même lorsqu'ils reconnaissaient le multilinguisme de leurs apprenants lors de la planification ou de l'enseignement, les futurs enseignants se positionnaient souvent comme les gardiens qui décidaient *si* et *quand* les élèves pouvaient s'appuyer sur leurs langues parlées à la maison à travers des pratiques plurilingues et translangagières. Ces idéologies raciolinguistiques ont persisté malgré l'accent explicite mis dans le cours sur les approches de l'enseignement basées sur les atouts, et même parmi les futurs enseignants qui étaient eux-mêmes multilingues et locuteurs de langues racialisées.

Le type d'apprentissage observé dans l'étude de Bale et ses collaboratrices (2023) montre à quel point les idéologies raciolinguistiques sont profondément ancrées dans les établissements de formation initiale et dans la société en général. Toutefois, les discussions sur la manière dont la race et la langue façonnent la formation des enseignants et l'apprentissage des futurs enseignants restent largement absentes des travaux de recherche examinant le soutien aux apprenants multilingues dans la formation initiale au Canada, ce qui reflète la manière très cloisonnée dont la recherche critique et antiraciste et la recherche sur l'enseignement des langues semblent être prises en compte dans la formation initiale.

Ce numéro spécial a donc deux objectifs importants : (1) encourager et fournir un lieu d'échange pour des recherches supplémentaires qui centreront le multilinguisme dans la formation initiale au Canada; et (2) remettre en question les modes de pensée cloisonnés sur la langue, la race/le racisme et la formation initiale. Ce numéro cherche à faire progresser la recherche sur la formation initiale en partant de l'idée que l'apprentissage des futurs enseignants sur le multilinguisme doit être compris en relation avec leurs propres expériences en matière de langue et de race, ainsi qu'avec la diversité linguistique et raciale des élèves auprès desquels ils se préparent à intervenir.

Les articles de ce numéro spécial

Ce numéro spécial inclut cinq articles de fond qui présentent des études empiriques, deux articles dans la section « En salle de classe » et trois comptes-rendus. Collectivement, ces articles traitent de l'intersection de la langue et de la race/du racisme en ce qui concerne les perspectives, les pratiques et la préparation des futurs enseignants à travailler avec des apprenants multilingues dans les salles de classe de la maternelle jusqu'à la 12e année. Ces articles illustrent les manières dont les programmes de formation initiale et les formateurs d'enseignants peuvent mieux préparer les futurs enseignants à examiner de manière critique la relation entre la langue et la race/le racisme lorsqu'ils interviennent auprès des apprenants multilingues. Les diverses études et projets présentés dans ces articles soulignent le potentiel des pédagogies multilingues, multimodales et basées sur l'art pour sensibiliser les futurs enseignants à leur propre identité raciale et linguistique, et pour cultiver leur conscience linguistique critique et multilingue. Ces articles fournissent également des exemples de stratégies d'enseignement et de contenus curriculaires qui peuvent aider les futurs enseignants à remettre en question les idéologies raciolinguistiques et à décoloniser l'enseignement des langues et le soutien aux apprenants multilingues.

Dans leur article intitulé « Une exploration raciolinguistique de la conceptualisation du plurilinguisme par de futurs enseignants de l'anglais langue seconde à l'aide de dessins », Mimi Masson et Samantha Van Geel présentent un projet de multilittératies basé sur les arts, développé dans le cadre d'un cours de langue de la formation initiale pour les futurs enseignants d'ALS en Ontario. Les chercheuses soulignent les manières dont ce projet a permis aux futurs enseignants de développer une conscience linguistique critique à l'égard du plurilinguisme et les a aidés à réfléchir à leurs propres répertoires linguistiques et à leurs idéologies en matière d'apprentissage des langues d'une perspective raciale critique.

Harini Rajagopal et Monica Shank Lauwo examinent la manière dont les pratiques créatives basées sur l'art favorisent la conscience linguistique critique et multilingue et l'antiracisme dans leur article intitulé « Cartographier les littératies, cartographier le soi : le récit autobiographique multimodal, la conscience linguistique critique et multilingue et l'antiracisme dans la formation initiale ». Elles explorent comment le récit autobiographique multimodal dans un programme de formation initiale de l'Ouest canadien a permis aux futurs enseignants de tenir compte des injustices linguistiques et raciales en s'engageant dans l'exploration de leurs propres expériences narrées liées à la langue et à la race.

Dans une autre étude menée dans l'ouest du Canada intitulée « Apprendre à tresser : intégrer les pédagogies multilingues, l'antiracisme et l'enseignement disciplinaire dans la formation initiale au primaire », Kathryn Accurso, Margaret Early, Jonathan Ferreira et Giovanna Lucci examinent les efforts de quatre formateurs d'enseignants à intégrer l'antiracisme, les pédagogies multilingues et le contenu disciplinaire dans les cours obligatoires axés sur l'enseignement des langues et le soutien aux apprenants multilingues.

L'article de Rhonda Chung et Walcir Cardoso intitulé « *Parlure Games* : Sauter hors du laboratoire d'entraînement phonétique de haute variabilité pour atterrir dans la salle de classe écologique » fait état du développement et de l'implantation d'un outil d'apprentissage des langues assisté par ordinateur dans le

cadre d'un programme de formation initiale à l'enseignement de l'ALS au Québec. Leur étude démontre le potentiel pédagogique de l'outil comme moyen de décoloniser et de pluraliser les programmes et les classes de langues impériales.

Dans une contribution du Midwest américain intitulée « Confronter les discours déficitaires : soutenir les futurs enseignants à comprendre la racialisation des apprenants de l'anglais », Huseyin Uysal et Christian Fallas-Escobar s'appuient sur une perspective raciolinguistique pour examiner les préoccupations exprimées par les enseignants en formation sur la racialisation des apprenants de l'anglais dans les écoles américaines, ainsi que le rôle des activités de réflexion et des visites de terrain pour préparer ces enseignants à répondre à ces préoccupations à travers l'adoption d'une pédagogie antiraciste.

La section suivante de ce numéro spécial comprend deux articles « En salle de classe ». La première contribution par Nancy Bell, Christine Jackson, Mara Reich et Dania Wattar, intitulée « Approches collaboratives du multilinguisme, du théâtre et de l'identité dans la formation initiale », rend compte de l'élaboration collaborative par les chercheuses d'un atelier de théâtre multilingue pour les futurs enseignants dans le cadre d'un cours abordant le soutien aux apprenants de l'anglais en Ontario. L'article souligne les avantages du théâtre et du *translanguaging* en tant qu'outils pédagogiques pour promouvoir le multilinguisme et célébrer les identités diversifiées en salle de classe. Dans l'article « Préparer les enseignants à la classe plurilingue : les autobiographies en tant que textes décolonisés dans la formation initiale des enseignants de langues secondes », Sreemali Herath montre comment un projet de création d'autobiographies dans le cadre d'un programme de formation d'enseignants de langues secondes a fourni aux enseignants un espace d'« autoréflexivité critique » (Diversi et Finley, 2010) et les a aidés à examiner les manières dont leurs propres identités et expériences d'apprentissage des langues influencent leurs pratiques pédagogiques.

Ce numéro spécial se termine par trois critiques de livres pertinents qui interagissent avec la littérature récente sur la préparation des enseignants à soutenir les apprenants multilingues, à développer des répertoires translinguistiques et à contrer les idéologies raciolinguistiques dans la formation des enseignants : « *Centrer les apprenants multilingues et contrer les idéologies raciolinguistiques dans la formation initiale : Principes, politiques et pratiques* » par Sikose Mjali, « *Préparer les enseignants à intervenir auprès des apprenants multilingues* » par Aleksandra Adach, et « *Développer des répertoires translinguistiques dans la formation initiale critique* » par Marika Kunnas.

Nous espérons que ce numéro spécial servira de forum à une conversation pancanadienne sur la formation initiale et sur la façon dont la langue et la race/le racisme collaborent pour façonner les conditions dans lesquelles les futurs enseignants apprennent à enseigner. Nous pensons que les contributions de ce numéro intéresseront et seront pertinentes pour les enseignants de la maternelle à la 12e année et de l'ALS travaillant avec des apprenants linguistiquement et culturellement diversifiés, ainsi que pour les formateurs d'enseignants, les futurs enseignants et les chercheurs qui s'intéressent au multilinguisme et à l'enseignement des langues.

Remerciements

Nous tenons à remercier chaleureusement les rédactrices en chef de la *Revue TESL Canada*, les professeures Farahnaz Faez et Antonella Valeo, ainsi que l'adjointe à la rédaction, Stephanie Kinzie, pour leur soutien inestimable tout au long de ce processus. Notre sincère reconnaissance va également aux évaluateurs, dont le temps et les commentaires réfléchis sur les manuscrits ont été cruciaux pour ce numéro spécial.

Les rédacteurs invités

Jeff Bale est professeur de didactique des langues et des littératies à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (OISE) de l'Université de Toronto et il occupe présentement le poste de vice-président aux affaires universitaires et externes de l'Association des professeurs de l'Université de Toronto. Il est l'auteur principal de l'ouvrage « *Centrer les apprenants multilingues et contrer les idéologies raciolinguistiques dans la formation initiale: Principes, politiques et pratiques* » (*Centering Multilingual Learners and Challenging Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices*) (Multilingual Matters, 2023). En 2021-2022, il a été chercheur invité dans le cadre du programme Humboldt à l'Universität Bremen, accueilli par la professeure Yasemin Karakaşoğlu. Il mène actuellement une étude financée par le CRSH sur la langue et la race dans l'histoire contemporaine du Canada (voir larchproject.ca).

Shakina Rajendram est professeure adjointe et coordonnatrice du programme de didactique des langues et des littératies à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (OISE) de l'Université de Toronto. Ses recherches explorent l'intersection des pédagogies multilingues critiques et de la formation des enseignants, en mettant l'accent sur la préparation des enseignants à utiliser des pédagogies basées sur les multilittératies et translinguistiques pour soutenir les apprenants minorisés sur le plan linguistique et racial au Canada et en Asie du Sud-Est. Elle est coautrice de l'ouvrage « *Centrer les apprenants multilingues et contrer les idéologies raciolinguistiques dans la formation initiale: Principes, politiques et pratiques* » (*Centering Multilingual Learners and Challenging Raciolinguistic Ideologies in Teacher Education: Principles, Policies and Practices*).

References / Références

- Bale, J., Gagné, A., & Kerekes, J. (2019). Teacher educators' perspectives on preparing mainstream teacher candidates for linguistically diverse classrooms. In J. Mueller & J. Nickel (Eds.), *Globalization and diversity: What does it mean for teacher education in Canada?* (pp. 238–267). Canadian Association for Teacher Education. <https://cate-acfe.ca/wp-content/uploads/2019/11/Final-Working-Conference-Book-Halifax-2017.pdf>
- Bale, J., Rajendram, S., Brubacher, K., Nii Owoo, M. A., Burton, J., Wong, W., Zhang, Y., Larson, E. J., Gagné, A., & Kerekes, J. (2023). *Centering multilingual learners and countering raciolinguistic ideologies in teacher education: Principles, policies and practices*. Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781800414150>
- Campbell, C., Osmond-Johnson, P., Faubert, B., Zeichner, K., Hobbs-Johnson, A., Brown, S., DaCosta, P., Hales, A., Kuehn, L., Sohn, J., & Steffensen, K. (2016). *Executive summary: The state of educators' professional learning in Canada*. Learning Forward. <https://learningforward.org/wp-content/uploads/2017/08/state-of-educators-professional-learning-in-canada-executive-summary.pdf>
- Diversi, M., & Finley, S. (2010). Poverty pimps in the academy: A dialogue about subjectivity, reflexivity, and power in decolonizing production of knowledge. *Cultural Studies-Critical Methodologies*, 10(1), 14–17. <http://doi.org/10.1177/1532708609351147>
- Faez, F. (2012). Diverse teachers for diverse students: Internationally educated and Canadian-born teachers' preparedness to teach English language learners. *Canadian Journal of Education*, 35(3), 64–84. <https://journals.sfu.ca/cje/index.php/cje-rce/article/view/967>

- Flores, N., & Rosa, J. (2015). Undoing appropriateness: Raciolinguistic ideologies and language diversity in education. *Harvard Educational Review*, 85(2), 149–171. <https://doi.org/10.17763/0017-8055.85.2.149>
- Kerekes, J., Rajendram, S., Adjetey-Nii Owoo, M., Zhang, Y. (2021). Teachers' takes on supporting multilingual learners in K–12 classrooms in Ontario. *TESL Canada Journal*, 38(1), 1–27. <https://doi.org/10.18806/tesl.v38i1.1365>
- Major, D. (2022, August 17). Record number of Canadians reporting first language other than French or English: StatsCan. *CBC*. <https://www.cbc.ca/news/politics/2021-canada-language-census-data-1.6553477>
- Ontario College of Teachers. (2023). *Accreditation resource guide: Companion to requirements set out Schedule 1 of Regulation 347/02, Accreditation of teacher education programs*. https://www.oct.ca/-/media/PDF/Accreditation%20Resource%20Guide/Accreditation_Resource_Guide_EN_WEB.pdf
- Rosa, J., & Flores, N. (2017). Unsettling race and language: Toward a raciolinguistic perspective. *Language in Society*, 46(5), 621–647. <https://doi.org/10.1017/S0047404517000562>
- Webster, N., & Valeo, A. (2011). Teacher preparedness for a changing demographic of language learners. *TESL Canada Journal*, 28(2), 105. <https://doi.org/10.18806/tesl.v28i2.1075>
- Wernicke, M. (2021). Preparing teachers for multilingual classrooms in English Canada. In M. Wernicke, S. Hammer, A. Hansen, & T. Schrödler (Eds.), *Preparing teachers to work with multilingual learners* (pp. 168–190). Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781788926119-011>